



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ ET VIA *TÉLÉDIFFUSION* SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 12 JUILLET 2022 À 19H30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE, ON TUESDAY, JULY 12th, 2022, at 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Heidi Ektvedt, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Nadia Bissada
Wanda Lowensteyn
Brigitte Chartrand
Stephen Gruber

Formant le conseil au complet / Forming the entire Council

Également présents /
Also in attendance :

Nicolas Bouchard, directeur général / Director general
Myriam Léger, Greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) en s'abstenant de voter. *Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the Cities and Towns Act (CQLR, c. C-19) by abstaining from voting.*

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19h30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour

2022-07-126

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Bissada

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 12 juillet 2022 tel que rédigé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

1. Période de questions

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19h31.

A. OPENING OF THE MEETING

1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption of the agenda

2022-07-126

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Bissada

TO adopt the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, July 12, 2022, as drafted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

1. Question Period

The mayor announced the beginning of the question period at 7:31 p.m.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Les six (6) personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil. Et la présidente lit trois (3) questions et y répond.

The six (6) persons present are invited to submit their questions to the members of Council. And the Chairperson reads three (3) questions and answers.

Les sujets suivants sont abordés :

The following topics were discussed:

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Sylvia Baard	Demande les plans futurs pour le centre communautaire Fritz et la maison grise. / Request for the future plans for the Fritz Community Centre and the grey house.
Nancy Mersereau	Demande le nombre de dossiers litigieux dans lesquels la Ville est impliquée et le budget pour ces dossiers. / Request for the number of legal files the Town has, and the budget for these files.
Karin Gebert	Demande concernant la disparition du signe sur Lakeshore. / Request regarding the missing sign on Lakeshore.
Evangeline Sadler	Demande relative aux arbres d'argousier, une propriété près de la plaza sur Surrey et une propriété en construction sur Victoria. / Request concerning buckthorn trees, a property near the plaza on Surrey, and an unfinished property on Victoria.
Fred Fizet	Demande concernant la barrière (St-Andrews). / Request regarding the barrier (St-Andrews).

La période de questions se termine à 19 h 47.

The question period is declared closed at 7:47 p.m.

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de juillet 2022

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of July 2022

Aucune mention.

No mention.

2. Rapports de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2022

2. Mayor's report on Town activities for the month of July 2022

La mairesse donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois de juillet 2022, comme suit:

The Director General provides a report on Town activities for the month of July 2022, as follows:

- Festival de Baie-D'Urfé le 18 juin 2022. Remerciements au CA, aux VCops, Travaux publics;
- Remerciements à Philippe et Antonella (Ville);
- Feux d'artifices à la fin d'août;
- Soirée de rencontre des candidats le 6 juin 2022;
- Évènements à venir : Shakespeare dans le parc, série de concerts qui continue, expo – voitures anciennes;

- BDU Day on June 18, 2022. Thanks to the CA, VCops, Public Works;
- Thanks to Philippe and Antonella (Town);
- Fireworks scheduled at the end of August;
- "Meet the candidates' night" on June 6th, 2022;
- Coming soon: Shakespeare in the park, concerts continue, antique car show;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- Diverses activités de la Rescue Squad;
- 223 heures effectuées par les bénévoles de VCops;
- Sympathies pour le décès de Dinii Nymark;
- Comités sur l'environnement et sur le trafic à venir;
- Rencontre avec la STM à propos du REM;
- Remerciements pour le party du club de voile.
- Rescue Squad's activities;
- VCops' volunteered 223 hours;
- Condolences for Dinii Nymark's passing;
- Traffic and Environment Committees coming up;
- Meeting with STM about REM;
- Thanks to the Yacht Club's party.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2022

a) La conseillère Bissada :

- Activité du Club de curling le 7 juillet 2022 et remerciements;
- Seconde rencontre des Rendez-vous des aînés.

b) La conseillère Chartrand :

- Procédure d'accusé de réception mise en place dans le département de l'urbanisme pour répondre aux requêtes.

c) Le conseiller Gruber :

- Club de voile très actif avec les jeunes membres;
- Ressources pour les sauvetages sur le lac sont limitées – être prudent les jours de grand vent.

d) La conseillère Lowensteyn :

- Sympathies pour le décès de Dinii Nymark.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2022

Le directeur général donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois de juillet 2022, comme suit :

- Opérations (2) du département de l'urbanisme stoppant les infractions aux règlements le week-end;
- Les résultats des élections seront mis sur le site du jour et le site Facebook.

3. Councillors' reports on Town activities for the month of July 2022

a) Councillor Bissada:

- Curling Club's activity on July 7th, 2022, and thanks;
- Second gathering of Seniors' Rendez-vous.

b) Councillor Chartrand:

- Acknowledgment of receipt will now be given by the Urban Planning Department when you submit a request.

c) Councillor Gruber:

- Yacht Club very active with the training with the younger members;
- Resources are limited for the rescues on the lake – please be careful on windy days.

c) Councillor Lowensteyn:

- Condolences for the passing of Dinii Nymark.

4. Director General's report on Town activities for the month of July 2022

The Director General provides a report on Town activities for the month of July 2022, as follows:

- Operations by the Urban Planning department during the weekend regarding the respect of by-laws;
- Fully set up to publish the results of the Elections as they come along on the website and the Town Facebook page.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire précédente du conseil municipal

2022-07-127

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 14 juin 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

F. CORRESPONDANCE

S/O

G. ADMINISTRATION

1. Dépôt de la liste de la nouvelle employée col bleu pour le mois de juin 2022

2022-07-128

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand

D'AUTORISER l'embauche d'une salariée col bleu étudiante pour une période déterminée du 20 juin 2022 au 28 juin 2022;

DE NOMMER Mme Madeleine Boivin à ce poste à compter du 20 juin 2022 jusqu'au 28 juin 2022;

D'IMPUTER la dépense du salaire selon la convention collective des cols bleus à un taux horaire de 2021 de 15,52\$, conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220705 délivré par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

2. Nomination de la nouvelle technicienne en urbanisme

2022-07-129

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Gruber

D'AUTORISER le changement de poste de préposée à l'information en urbanisme au poste de technicienne en urbanisme;

DE NOMMER Mme Karin Ohanian, salariée col blanc au poste à compter du 4 juillet 2022;

D'IMPUTER la dépense du salaire selon la convention collective des cols blancs au salaire annuel de 59 638,00\$ (salaire 2021), conformément au certificat de disponibilité de

E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the previous regular meeting of the Municipal Council

2022-07-127

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on June 14, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

F. CORRESPONDENCE

N/A

G. ADMINISTRATION

1. Tabling of the list of the new employee (blue collar) for the month of June 2022

2022-07-128

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand

TO AUTHORIZE the hiring of a blue-collar student employee for a determined period from June 20th, 2022, to June 28th, 2022;

TO APPOINT Ms Madeleine Boivin to this position as of June 20, 2022, to June 28, 2022;

TO CHARGE the salary expense according to the blue-collar collective agreement at the 2021 hourly rate of \$15.52, in accordance with the certificate of availability of funds no. 220705 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY ADOPTED

2. Appointment of the new Urban Planning Technician

2022-07-129

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gruber

TO AUTHORIZE the change of position from Urban Planning Information Clerk to the position of Urban Planning Technician;

TO APPOINT Ms Karin Ohanian, white-collar employee to the position as of July 4, 2022;

TO CHARGE the salary expense according to the white-collar collective agreement to the annual salary of \$59,638.00 (2021 salary), in accordance with the certificate of availability of



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



fonds no. 220708 délivré par la trésorière - lorsque les salaires de 2022 seront conventionnés, un paiement rétroactif sera effectué à la salariée à compter du 4 juillet 2022.

funds no. 220708 issued by the Treasurer - when the salaries for 2022 are agreed, a retroactive payment will be made to the employee starting from July 4, 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

H. FINANCES

H. FINANCE

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de juin 2022

1. Approval of the list of expenses for the month of June 2022

2022-07-130

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada

2022-07-130

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois de juin 2022 au montant de 726 000,00\$ avec les détails suivants :

TO APPROVE the list of expenses for the month of June 2022 in the amount of \$726 000.00 with the following details:

Chèques :	142 689,42 \$
Acceo Dépôt :	208 219,89 \$
Débit direct :	375 090,69 \$
TOTAL :	726 000,00 \$

Cheques :	\$ 142 689.42
Acceo Deposit:	\$ 208 219.89
Direct debit:	\$ 375 090.69
TOTAL :	\$ 726 000.00

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

2. Autorisation au directeur général et à la trésorière pour placements

2. Authorization to the Director General and the Treasurer to make investments

CONSIDÉRANT QU'il est recommandé d'effectuer des placements à court, moyen et long terme pour obtenir un meilleur rendement sur le montant de l'encaisse pour la Ville de Baie-D'Urfé;

CONSIDERING THAT it is recommended to make short-, medium- and long-term investments to obtain a better return on the amount of cash-flow for the Town of Baie-D'Urfé;

2022-07-131

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Chartrand

2022-07-131

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Chartrand

QUE le conseil autorise le directeur général et la trésorière à effectuer des placements à court, moyen et long terme auprès de la Banque Nationale au cours de l'année financière 2022.

THAT Council authorizes the Director General and the Treasurer to make short-, medium- and long-term investments with the National Bank during the 2022 fiscal year.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

3. Modification d'autorisation de signatures

3. Modification to signing authorization

CONSIDÉRANT QUE l'ancien conseiller Nicolas Drouin ne siège plus au conseil municipal de la Ville de Baie-D'Urfé depuis sa démission datée du 2 mai 2022;

WHEREAS former Councillor Nicolas Drouin no longer serves on the Municipal Council of the Town of Baie-D'Urfé since his resignation dated May 2, 2022;

2022-07-132

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Gruber

2022-07-132

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor

DE RETIRER le nom de l'ancien conseiller Nicolas Drouin de la liste des signataires de chèque de la Ville de Baie-D'Urfé avec la Banque Nationale.

TO REMOVE the name of former Councillor Nicolas Drouin from the list of authorized cheque signatories of the Town of Baie-D'Urfé with the National Bank.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



4. Adoption du Règlement no. 1080

ATTENDU QUE la *Loi sur le traitement des élus municipaux* (RLRQ, c. T-11.001) énonce que le conseil municipal fixe par règlement la rémunération de ses membres;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé et présenté par la conseillère Chartrand lors de la séance ordinaire tenue le 12 avril 2022;

ATTENDU QU'un avis public a été affiché par la greffière le 13 mai 2022;

2022-07-133

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand

D'ADOPTER le règlement no.1080 intitulé «Règlement concernant le traitement des élus municipaux de la Ville de Baie-D'Urfé».

La mairesse vote en faveur de la résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Dépôt et adoption du mandat au Comité consultatif sur les parcs et les loisirs (CCPL)

2022-07-134

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'ADOPTER le mandat des comités optionnels spécifique au Comité consultatif sur les parcs et les loisirs (CCPL) déposé à la présente séance.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

2. Dépôt et adoption du mandat au Comité consultatif sur l'environnement (CCE)

2022-07-135

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada

D'ADOPTER le mandat des comités optionnels spécifique au Comité consultatif sur l'environnement (CCE) déposé à la présente séance.

4. Adoption of By-Law 1080

WHEREAS the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers* (CQLR, c. T-11.001) states that the Council must fix through a by-law the remuneration of its members;

WHEREAS a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law has been filed and presented by Councillor Chartrand at the regular Council meeting held on April 12, 2022;

WHEREAS a public notice was published by the Town Clerk on May 13, 2022;

2022-07-133

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand

TO ADOPT By-law No. 1080, entitled "By-law on the remuneration of the elected municipal officers of the Town of Baie-D'Urfé".

The Mayor votes in favour of the resolution.

UNANIMOUSLY ADOPTED

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Tabling and adoption of the Terms of reference of the Parks & Recreation Advisory Committee (PRAC)

2022-07-134

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

TO ADOPT the terms of reference for optional committees specific to the Parks & Recreation Advisory Committee (PRAC) tabled at this Council's meeting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

2. Tabling and Adoption of the Terms of Reference of the Environment Advisory Committee (EAC)

2022-07-135

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada

TO ADOPT the terms of reference for optional committees specific to the Environment Advisory Committee (EAC) tabled at this Council's meeting.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

1. Dépôt et adoption du mandat au Comité consultatif de circulation et de sécurité routière (CCCSR)

1. Tabling and Adoption of the Terms of Reference for the Traffic and Road Safety Advisory Committee (TAC)

2022-07-136

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Bissada

2022-07-136

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Bissada

D'ADOPTER le mandat des comités optionnels spécifique au Comité consultatif de circulation et de sécurité routière (CCCSR) déposé à la présente séance.

TO ADOPT the terms of reference for optional committees specific to the Traffic and Road Safety Advisory Committee (TAC) tabled at this Council's meeting.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Demande de prix - Services professionnels pour la réfection du chemin d'accès entre l'avenue Clark-Graham et la gare Exo (DP-2022-02)

1. Request for price - Professional services for the rehabilitation work of the access road between Clark-Graham Avenue and EXO Station (DP-2022-02)

CONSIDÉRANT QUE les travaux de réfection du chemin d'accès à la gare de train dans le secteur industriel ont été approuvés dans le programme triennal des immobilisations (PTI) pour les années 2022-2023-2024;

CONSIDERING THAT the rehabilitation work of the access road between Clark-Graham Avenue and EXO Station has been approved in the 2022-2023-2024 Program of the Capital Expenditures;

CONSIDÉRANT QUE la réfection du chemin d'accès à la gare dans le secteur industriel et l'éclairage sont nécessaires pour des raisons de sécurité;

CONSIDERING THAT the rehabilitation work of the said access road is necessary for security reasons;

CONSIDÉRANT QUE cet accès sera de plus en plus sollicité suite à l'ouverture de la gare du REM;

CONSIDERING THAT traffic on this access road will increase upon the opening of the REM Station;

CONSIDÉRANT QUE la préparation des plans et devis est nécessaire pour la réalisation des travaux de réfection;

CONSIDERING THAT the preparation of plans and specifications is necessary for the rehabilitation work;

CONSIDÉRANT QUE parmi sept (7) firmes d'ingénierie invitées à déposer une soumission par le document de demande de prix, cinq (5) firmes ont déposé une soumission dans le délai prescrit;

CONSIDERING THAT amongst the seven (7) engineering firms invited to submit a price, five (5) firms submitted one within the time permitted, as prescribed in the price request document;

2022-07-137

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Gruber

2022-07-137

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Gruber

D'OCTROYER le contrat pour la réalisation des plans et devis pour la réfection du chemin d'accès à la gare dans le secteur industriel à la firme Parallèle 54 Expert-Conseil Inc. au montant de 83 799,53\$, toutes taxes comprises;

TO AWARD the contract for the professional services for the preparation of plans and specifications for the rehabilitation work of the said access road to the firm Parallèle 54 Expert-Conseil Inc. in the amount of \$83,799.53, all taxes included;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



D'AUTORISER le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Project Manager, to sign on behalf of the Town, all documents related to this contract;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 83 799,53\$, et D'AUTORISER le transfert de fonds requis au montant maximal de 76 520,14\$, à partir du surplus non-affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220706 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$83,799.53, and TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$76,520.14, from the non-affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220706 issued by the Treasurer.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

2. Demande de prix - Étude géotechnique et caractérisation environnementale des sols (DP-2022-01)

2. Request for price - Geotechnical study and environmental characterization of the soil (DP-2022-01)

ATTENDU QUE les travaux de stabilisation des berges et le remplacement de quatre (4) émissaires pluviales dans le secteur situé devant le centre communautaires Fritz ont été approuvés dans le programme triennal des immobilisations (PTI) pour les années 2022-2023-2024;

CONSIDERING THAT the shoreline stabilization and replacement of four (4) outfalls in front of the Fritz Community Centre have been approved in the 2022-2023-2024 Program of the Capital Expenditures;

ATTENDU QU'en prévision de ces travaux, une étude géotechnique et une caractérisation environnementale des sols sont requises pour la préparation des plans et devis;

CONSIDERING THAT a geotechnical study and an environmental characterization of the soil of the property located in front of the Fritz Community Centre are required for the preparation of plans and specifications;

ATTENDU QUE suite à une demande de prix adressée à cinq (5) laboratoires, une seule (1) soumission a été reçue dans le délai prescrit;

CONSIDERING THAT amongst the five (5) laboratories invited to submit a price, only one (1) submitted a price within the time permitted, as prescribed in the price request document;

2022-07-138

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

2022-07-138

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, Laboratoire GS Inc., au montant de 20 120,63\$, toutes taxes comprises, pour la réalisation de ladite étude géotechnique et de ladite caractérisation environnementale des sols requises;

TO AWARD the contract to the lowest compliant bidder, Laboratoire GS Inc., in the amount of \$20,120.63, all tax included, for the obtention of the said geotechnical study and the said environmental characterization of the soil;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Project Manager, to sign on behalf of the Town, all documents related to this contract;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 20 120,63\$, et D'AUTORISER le transfert de fonds requis au montant maximal de 18 372,82\$, à partir du surplus affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220707 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$20,120.63, and TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$18,372.82, from the affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220707 issued by the Treasurer.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



3. Autorisation d'agir au nom de la Ville auprès du Ministère de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MELCC)

ATTENDU QUE la Ville souhaite acquérir un terrain non cadastré à des fins non lucratives et publiques et que ce terrain fait partiellement partie du lac Saint-Louis qui a fait l'objet d'un remblayage avant 1993;

ATTENDU QUE ces lots appartiennent au Ministère de l'environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MELCC) et la Direction de la gestion du domaine hydrique de l'État en est responsable;

ATTENDU QUE la firme de services professionnels Horizon arpenteurs-géomètres Inc. a été mandatée par la Ville pour la réalisation des relevés topographiques ainsi que la préparation des documents relatifs aux travaux d'immatriculation et de morcellement des lots;

2022-07-139

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'AUTORISER M. Louis Daoust, arpenteur-géomètre, de la firme Horizon arpenteurs-géomètres Inc. à agir à titre de représentant de la Ville dans le cadre de ce dossier et de soumettre au Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) tout document nécessaire dans ce dossier.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

4. Adhésion à Circuit Électrique et acquisition de deux bornes de recharges (DP-2022-09)

ATTENDU QUE l'acquisition de deux (2) bornes de recharge pour véhicules électriques a été approuvée dans le programme triennal des immobilisations (PTI) pour les années 2022-2023-2024;

ATTENDU QUE le Conseil a choisi d'adhérer à Circuit Électrique;

ATTENDU QUE la Ville souhaite mettre à la disposition deux bornes de recharges pour véhicules électriques au stationnement du Whiteside Taylor;

ATTENDU QU'une entente de partenariat doit être signée entre la Ville et Hydro-Québec;

ATTENDU QU'Hydro-Québec s'occupe de procéder aux demandes de prix avec ses partenaires;

2022-07-140

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Gruber

3. Authorization to act on behalf of the Town with the Ministry of the Environment and the Fight Against Climate Change (MELCC)

WHEREAS the Town wishes to acquire, for public and non-profit purposes, a portion of a land located along the shores of Lac Saint-Louis, where backfilling was done before 1993;

WHEREAS these lands belong to the Ministry of the Environment and the Fight Against Climate Change (MELCC), and *Direction de la gestion du domaine hydrique de l'état* has authority over said lands;

WHEREAS the firm Horizon arpenteurs-géomètres Inc. has been mandated by the Town to accomplish the topographical surveys and to carry out the dividing and registering the lots;

2022-07-139

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

TO AUTHORIZE Mr Louis Daoust, land surveyor, from the firm Horizon arpenteurs-géomètres Inc. to act as the Town's representative in this file and to authorize him to submit all necessary documents to Ministry of the Environment and the Fight Against Climate Change (MELCC) in this file.

UNANIMOUSLY ADOPTED

4. Membership to Electric Circuit and purchase of two charging stations (DP-2022-09)

WHEREAS the purchase of two (2) charging stations was approved in the 2022-2023-2024 Capital Expenditure Program;

WHEREAS the Council chose to join the Electric Circuit;

WHEREAS the Town wishes to put in place two (2) charging stations for electric vehicles at Whiteside Taylor's Parking;

WHEREAS the Town and Hydro-Québec need to enter into a partnership agreement;

WHEREAS Hydro-Québec handles the request for prices with its partners;

2022-07-140

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gruber



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'AUTORISER la dépense pour l'acquisition de deux (2) bornes de recharge sur piédestal double à AddÉnergie, au montant de 12 089,62\$, toutes taxes comprises;

D'AUTORISER la dépense pour l'installation électrique des bornes de recharges par Charles Verrette électrique Inc., au montant de 776,08\$, toutes taxes comprises;

D'AUTORISER le directeur général à signer, au nom de la Ville, l'entente de partenariat entre la Ville et Hydro-Québec;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'AUTORISER une tarification selon la grille tarifaire établie par Circuit Électrique;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 12 865,70\$, et D'AUTORISER le transfert de fonds de 11 039,44\$ à partir du fonds de roulement à être remboursé sur une période de 5 ans à compter de l'exercice financier 2023, conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220709 délivré par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

5. Travaux supplémentaires et ajout d'un 2^{ème} appel d'offres – Hôtel de Ville

CONSIDÉRANT QUE les éléments suivants ont été ajoutés au mandat de l'ingénieur en mécanique-électrique pour le projet de restauration et agrandissement de l'hôtel de ville :

- Raccordement pour une borne de recharge électrique;
- Boîte d'alimentation pour raccordement d'une génératrice d'urgence;
- Interrupteurs de portes pour accès universel;
- Toilettes à détecteur de présence;
- Nouvelle salle de serveur;
- Nouvelle issue de secours au sous-sol; et
- Réseau de plomberie sous-dalle;

CONSIDÉRANT le retour en appel d'offres pour ledit projet;

2022-07-141

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada

D'APPROUVER les ajouts suivants :

- 3.1 Ajouts à la portée des travaux : 2 200,00 \$, toutes taxes comprises;
- 3.2 Ajouts après l'émission 95 % : 4 450,00 \$, toutes taxes comprises; et

TO AUTHORIZE the expenditure for the purchase of two (2) charging stations on a double pedestal from AddÉnergie, in the amount of \$12,089.62, all tax included;

TO AUTHORIZE the expenditure for the electrical installation of the said charging stations by Charles Verrette Électrique Inc., in the amount of \$776.08, all tax included;

TO AUTHORIZE the Director General to sign, on behalf of the Town, the partnership agreement between the Town and Hydro-Québec;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Project Manager to sign, on behalf of the Town, all documents related to this project;

TO AUTHORIZE a pricing based on the Electric Circuit's pricing system;

TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$12,865.70, and TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$11,039.44, from the working fund to be reimbursed over 5 years as of fiscal year 2023, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220709 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY ADOPTED

5. Additional work and second call for tenders – Town Hall

WHEREAS the following work has been added to electromechanical engineer's mandate for the Town Hall's rehabilitation and extension project:

- Installation of an electrical charging station;
- Power supply box for the installation of an emergency generator;
- Door switches for universal access;
- Toilets with presence detectors;
- New server room;
- New emergency exit in the basement; and
- Plumbing network under slab;

WHEREAS a second call for tenders shall be published for the Town Hall's renovation and expansion;

2022-07-141

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada

TO APPROVE the following additions:

- 3.1 Additions to the scope of work: \$2,200.00, all tax included;
- 3.2 Additions after emission 95%: \$4,450.00, all tax included; and



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



- 3.3 Ajouts avant l'appel d'offres : 9 800,00 \$, toutes taxes comprises;

Le tout selon l'offre de service en date du 19 mai 2022;

D'APPROUVER la dépense supplémentaire à EXP de 856,00\$, toutes taxes comprises, pour l'ajout d'un deuxième appel d'offres;

D'AUTORISER la trésorière à acquitter sans délai les factures pour les travaux supplémentaires;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 19 897,57\$, et D'AUTORISER le transfert de fonds requis au montant maximal de 18 169,14\$, à partir du surplus affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220704 délivré par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

6. Honoraires supplémentaires pour les services professionnels en architecture – Hôtel de Ville

CONSIDÉRANT QUE le mandat d'Affleck De La Riva n'incluait pas les services professionnels durant la période d'appel d'offres pour le projet de restauration et agrandissement de l'hôtel de ville;

CONSIDÉRANT QUE vingt-deux (22) addendas ont été émis durant le premier appel d'offres et que toute la coordination et les réponses aux soumissionnaires ont été effectuées par Affleck De La Riva;

2022-07-142

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'AJUSTER les honoraires professionnels d'Affleck De La Riva pour la gestion du premier appel d'offres pour la somme de 7 500,00\$, toutes taxes comprises;

D'AJUSTER ses honoraires professionnels pour le second appel d'offres pour une somme de 3 500,00\$, toutes taxes comprises;

D'AUTORISER la trésorière à acquitter sans délai les factures pour les honoraires supplémentaires;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 12 647,25 \$, et D'AUTORISER le transfert de fonds requis au montant maximal de 11 548,63 \$, à partir du surplus affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220703 délivré par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

- 3.3 Additions before the call for tenders: \$9,800.00, all tax included;

The whole in accordance with the offer of services dated May 19, 2022;

TO APPROVE the additional expenditure to EXP for the second call for tenders, in the amount of \$856.00, all tax included;

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay without delay the invoices for the additional work; and

TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$19,987.57, and TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$18,169.14, from the affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220704 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY ADOPTED

6. Additional fees for professional services in architecture – Town Hall

WHEREAS the mandate given to Affleck De La Riva did not include professional services during the call for tenders' period for the Town Hall's rehabilitation and extension project;

WHEREAS twenty-two (22) addendums were added during the first call for tenders, and Affleck De La Riva coordinated and replied to all the bidders' questions;

2022-07-142

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Lowensteyn

TO ADJUST Affleck De La Riva's professional fees for his management of the first call for tenders, for a sum of \$7,500,00, all tax included;

TO ADJUST his professional fees for the second call for tenders, for a sum of \$3,500.00, all tax included;

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay without delay the invoices for the additional fees;

TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$12,647.25, and TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$11,548.63, from the affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220703 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY ADOPTED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



7. Octroi de contrat suivant l'appel d'offres (TP-2022-02) - Service de conciergerie

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 22 juin 2022 à 11h00 relativement à l'octroi du contrat TP-2022-02 - Service de conciergerie;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de trois (3) soumissions;

ATTENDU l'analyse de conformité du directeur des travaux publics et la recommandation du directeur des travaux publics;

2022-07-143

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, soit 3559840 Canada Inc., pour les années 2022-2025 au montant de 308 866,53 \$, toutes taxes comprises, pour les services de conciergerie (TP-2022-02);

D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 308 866,53\$, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220711 délivré par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

8. Octroi de contrat suite à un appel d'offres (TP-2022-06) - Centre Communautaire Fritz - Réfection des façades

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 22 juin 2022 à 11h30 relativement à l'octroi du contrat TP-2022-06 -Centre Communautaire Fritz - Réfection des façades;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de trois (3) soumissions;

ATTENDU l'analyse de conformité de l'architecte et la recommandation du directeur des travaux publics;

2022-07-144

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada

D'OCTROYER le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Expertises Argento Inc., au montant de 518 436,07\$, toutes taxes comprises, pour les travaux de réfection des façades (TP-2022-06);

7. Awarding of contract following the call for tenders (TP-2022-02) - Janitorial Services

WHEREAS a public meeting was held at the Town Hall on June 22, 2022 at 11:00 am for the opening of tenders for the janitorial services (TP-2022-02);

WHEREAS the Town Clerk has opened three (3) tenders;

CONSIDERING the compliance analysis from the Director of Public Works and his recommendation;

2022-07-143

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand

TO AWARD the contract to the lowest conforming tender, 3559840 Canada Inc., in the amount of \$308,866.53, all tax included, for the years 2022-2025 for janitorial services (TP-2022-02);

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, all documents related to this project;

TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$308,866.53, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220711 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY ADOPTED

8. Awarding of contract following a call for tenders (TP-2022-06) - Fritz Community Center - Exterior envelope repair

WHEREAS a public meeting was held at the Town Hall on June 22, 2022, at 11:30 am for the opening of tenders for the Fritz Community Center - Exterior Envelope Repair (TP-2022-06);

WHEREAS the Town Clerk has opened three (3) tenders;

CONSIDERING the compliance analysis from the architect, and the recommendation of the Director of Public Works.

2022-07-144

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada

TO AWARD the contract to the lowest conforming tender, Les Expertise Argento Inc., in the amount of \$518,436.07, all tax included, for the exterior envelope repair (TP-2022-06);



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, all documents related to this project;

D'IMPUTER la dépense totale au montant de 518 436,07\$, et D'AUTORISER le transfert de fonds requis au montant maximal de 473 401,24\$, à partir de la réserve financière pour l'entretien et la réparation des bâtiments publics prévue par le Règlement no. 1051, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220710 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the total expenditure in the amount of \$518,436.07, and TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$473,401.24, from the financial reserve for the maintenance and repair of public buildings provided for in By-law No. 1051, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220710 issued by the Treasurer.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

9. Appel d'offres TP-2022-05 - Grange Rouge - Restauration extérieure

9. Tenders TP-2022-05 - Red Barn - Exterior Envelope Restoration

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 22 juin 2022 à 10h30 relativement à l'octroi du contrat TP-2022-05 - Grange Rouge - Restauration extérieure;

WHEREAS a public meeting was held at the Town Hall on June 22, 2022, at 10:30 am for the opening of tenders for the Red Barn - exterior envelope restoration (TP-2022-05);

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture d'une (1) seule soumission;

WHEREAS the Town Clerk has opened one (1) tender;

ATTENDU QUE le prix de la soumission reçue est de 350% de l'estimation initiale;

WHEREAS the price of the tender received is 350% of the initial estimate;

ATTENDU la recommandation du directeur des travaux publics;

WHEREAS the Director of Public Works' recommendation;

2022-07-145

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Chartrand

2022-07-145

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Chartrand

DE NE PAS ACCEPTER la soumission reçue.

TO REJECT the tender received.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

L. URBANISME

L. TOWN PLANNING

1. Procédures judiciaires concernant l'immeuble sis au 705 Rue Westchester

1. Judicial proceedings regarding the property located at 705 Westchester Street

ATTENDU QUE le service de l'urbanisme de la Ville a procédé à des inspections de l'immeuble situé sur le lot 1 557 089 du Cadastre du Québec (705 Rue Westchester, Baie-d'Urfé, Québec, H9X 2R9) et portant le numéro de matricule 7130-50-6420-7-000-0000 au rôle d'évaluation foncière;

WHEREAS the Town Planning Department performed inspections of the property located on the lot 1 557 089 of Cadastre du Québec (705 Westchester Street, Baie-D'Urfé, Québec, H9X 2R9) and for which the evaluation roll number is 7130-50-6420-7-000-0000;

ATTENDU QUE la maison située sur le terrain est laissée à l'abandon et se trouve dans un état avancé de délabrement, ce qui constitue une nuisance et une cause d'insalubrité au sens de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-47.1);

WHEREAS the house erected on the lot is left abandoned and is in an advanced state of disrepair, which constitutes a nuisance and an unsanitary condition within the meaning of the *Municipal Powers Act* (RLRQ, c. C-47.1);

ATTENDU QU'il y a lieu de régulariser la situation de cet immeuble;

WHEREAS steps must be taken to remedy this situation;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



EN CONSÉQUENCE ET POUR CES MOTIFS,

CONSEQUENTLY, AND FOR THESE REASONS,

2022-07-146

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada

2022-07-146

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada

IL EST RÉSOLU :

IT IS RESOLVED:

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante pour valoir à toutes fins que de droit;

THAT the preamble is an integral part of the present resolution for all legal purposes;

QUE la Ville reconnaisse qu'il existe sur l'immeuble situé sur le lot 1 557 089 du Cadastre du Québec (705 rue Westchester, Baie-d'Urfé, Québec, H9X 2R9) une nuisance et une cause d'insalubrité au sens de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-47.1);

THAT the Town recognizes that there is a nuisance and an unsanitary condition on the lot 1 557 089 of Cadastre du Québec (705 Westchester Street, Baie-D'Urfé, Québec, H9X 2R9), within the meaning of the *Municipal Powers Act* (RLRQ, c. C-47.1);

QUE la Ville mandate la firme Dunton Rainville SENCRL pour transmettre une mise en demeure au propriétaire et entreprendre les procédures judiciaires qui s'imposent afin de faire exécuter les travaux correctifs requis en regard de la maison située sur le lot 1 557 089 du Cadastre du Québec (705 Rue Westchester, Baie-d'Urfé, Québec, H9X 2R9), le tout afin que cessent les contraventions aux lois et règlements applicables.

THAT the Town mandates the firm Dunton Rainville SENCRL to send a formal notice to the owner of the immovable and to take the legal proceedings deemed necessary to require the owner to do the necessary work to correct the situation and to abate the unsanitary condition on the lot 1 557 089 of Cadastre du Québec (705 Westchester Street, Baie-D'Urfé, Québec, H9X 2R9), the whole to cease all violations of the applicable laws and regulations.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

2. Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU)

2. Tabling of the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee (TPAC)

Déposé par la conseillère Lowensteyn;

Tabled by Councillor Lowensteyn;

Le conseil municipal prend acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 17 juin 2022.

The Town Council takes note of the tabling of the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee held on June 17, 2022.

3. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 20609 Lakeshore (Grange rouge)

3. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - 20609 Lakeshore (Red Barn)

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 17 juin 2022, le CCU a analysé les plans pour la rénovation de la propriété située au 20609 Lakeshore;

WHEREAS, during the meeting of June 17, 2022, the TPAC analyzed the plans for the renovation of the property located at 20609 Lakeshore;

ATTENDU QU'en vertu du Règlement no. 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, ce projet est assujéti aux articles 5.6 et 7.4.1;

WHEREAS under By-law no. 1047 relating to site planning and architectural integration, this project is subject to articles 5.6 and 7.4.1;

ATTENDU QUE le CCU a recommandé à l'unanimité que les travaux proposés respectent les conditions des articles 5.6 et 7.4.1 du règlement no. 1047;

WHEREAS the TPAC has unanimously recommended that the proposed works respect the conditions of articles 5.6 and 7.4.1 of By-law no. 1047;

ATTENDU QUE le CCU a la recommandé de modifier les encadrements de fenêtres, les garnitures de bâtiment et les chevrons, ainsi que

WHEREAS the TPAC has made the recommendation to modify the window frames,



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



les garnitures « portes de poulet » pour qu'ils soient tous blancs;

2022-07-147

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Gruber

Après avoir pris connaissance de la recommandation favorable du CCU et des motifs au soutien de celle-ci, ainsi que la recommandation de l'Administration, le conseil municipal partage cette prise de position et les motifs afférents;

D'APPROUVER le projet de rénovation de la propriété située au 20609 Lakeshore.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

4. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 20477 Lakeshore (Fritz)

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 17 juin 2022, le CCU a analysé les plans pour la rénovation de la propriété située au 20477 Lakeshore (Fritz);

ATTENDU QU'en vertu du Règlement no. 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, ce projet est assujéti aux articles 5.6 et 7.4.1;

ATTENDU QUE le CCU a recommandé à l'unanimité que les travaux proposés respectent les conditions des articles 5.6 et 7.4.1 du règlement no. 1047;

2022-07-148

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada

Après avoir pris connaissance de la recommandation favorable du CCU et des motifs au soutien de celle-ci, ainsi que la recommandation de l'Administration, le conseil municipal partage cette prise de position et les motifs afférents;

D'APPROUVER le projet de rénovation de la propriété située au 20477 Lakeshore (Fritz).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

5. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 6 Point Caron

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 17 juin 2022, le CCU a analysé les plans pour la construction d'une clôture et de piliers, de la propriété située au 6 Point Caron;

building trim and rafters, as well as the "chicken door" trim so that they are all white.

2022-07-147

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Gruber

THAT after having read the favorable recommendation of the TPAC and the reasons in support of it, as well as the recommendation of the Administration, the municipal council agrees with this position and the related reasons;

TO APPROVE the renovation project for the property located at 20609 Lakeshore.

UNANIMOUSLY ADOPTED

4. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - 20477 Lakeshore (Fritz)

WHEREAS, during the meeting of June 17, 2022, the TPAC analyzed the plans for the renovation of the property located at 20477 Lakeshore (Fritz);

WHEREAS under By-law no. 1047 relating to site planning and architectural integration, this project is subject to articles 5.6 and 7.4.1;

WHEREAS the TPAC has unanimously recommended that the proposed works respect the conditions of articles 5.6 and 7.4.1 of By-law no. 1047;

2022-07-148

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada

THAT after having read the favorable recommendation of the TPAC and the reasons in support of it, as well as the recommendation of the Administration, the municipal council agrees with this position and the related reasons;

TO APPROVE the rehabilitation project for the property located at 20477 Lakeshore (Fritz).

UNANIMOUSLY ADOPTED

5. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - 6 Point Caron

WHEREAS, during the meeting of June 17, 2022, the TPAC analyzed the plans for the construction of a fence and pillars, of the property located at 6 Point Caron;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QU'en vertu du Règlement no. 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, ce projet est assujéti aux articles 7.4.1 et 7.4.2;

ATTENDU QUE le CCU a recommandé à l'unanimité que les travaux proposés respectent les conditions des articles 7.4.1 et 7.4.2 du règlement no. 1047;

2022-07-149

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

Après avoir pris connaissance de la recommandation favorable du CCU et des motifs au soutien de celle-ci, ainsi que la recommandation de l'Administration, le conseil municipal partage cette prise de position et les motifs afférents;

D'APPROUVER le projet pour la construction d'une clôture et de piliers de la propriété située au 6 Point Caron.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

6. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Bâtiment sur coin Lee et Clark-Graham (lot 1 558 300)

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 17 juin 2022, le CCU a analysé les plans pour la rénovation de la propriété située au coin Lee et Clark-Graham (lot 1 558 300);

ATTENDU QU'en vertu du Règlement no. 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, ce projet est assujéti à l'article 4.5;

ATTENDU que les documents proposés pour un nouveau bâtiment, coin Lee et Clark-Graham, ne respectent pas les critères du règlement PIIA pour l'article 4.5 a) et b);

ATTENDU que pour l'article 4.5 a), les documents ne démontrent pas la maximisation de la conservation d'arbres sains et l'amélioration de la biodiversité en remplaçant le couvert forestier perdu,

ATTENDU que la recommandation du CCU est la suivante : "Considérant que pour l'article 4.5 b), les documents n'identifient pas le débit d'eau dans le milieu naturel, la résolution est de ne pas accepter les documents proposés et de demander que de nouvelles pièces justificatives soient soumises, notamment :

- un plan d'aménagement paysager traitant de la conservation maximale des arbres et de l'amélioration de la canopée perdue sur le lot; et
- un plan qui identifiera l'état actuel et le débit d'eau proposé sur le terrain."

WHEREAS under By-law no. 1047 relating to site planning and architectural integration, this project is subject to articles 7.4.1 and 7.4.2;

WHEREAS the TPAC unanimously recommended that the proposed works respect the conditions of articles 7.4.1 and 7.4.2 of By-law no. 1047;

2022-07-149

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

THAT after having read the favorable recommendation of the TPAC and the reasons in support of it, as well as the recommendation of the Administration, the municipal council agrees with this position and the related reasons;

TO APPROVE the project for the construction of a fence and pillars for the property located at 6 Point Caron.

UNANIMOUSLY ADOPTED

6. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - Building at the corner of Lee and Clark-Graham (lot 1 558 300)

WHEREAS, during the meeting of June 17, 2022, the TPAC analyzed the plans for the renovation of the property located at the corner of Lee and Clark-Graham;

WHEREAS this project is subject to section 4.5 of By-law no. 1047 relating to site planning and architectural integration;

WHEREAS the proposed works for a new building at the corner of Lee and Clark-Graham do not respect the conditions of section 4.5 a) and b) of By-law no. 1047;

WHEREAS regarding said section 4.5 a), the documents do not show the maximization of the healthy trees's preservation and the biodiversity improvement by replacing the lost forest cover;

WHEREAS the TPAC's recommendation is as follows: "Considering that, as for section 4.5 b), the documents do not identify the water flow in the natural environment, it is recommended to reject the proposed documents and to require new supporting documents, namely:

- a landscaping plan referring to the maximization of the trees' conservation and the improvement of the lost forest canopy of the lot; and
- a plan identifying the actual state of the water flow and the one proposed on the lot."



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



2022-07-150

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Gruber

Après avoir pris connaissance de la recommandation défavorable du CCU et des motifs au soutien de celle-ci, ainsi que la recommandation de l'Administration, le conseil municipal partage cette prise de position et les motifs afférents;

DE REFUSER le projet de rénovation de la propriété située au coin Lee et Clark-Graham (lot 1 558 300).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

1. Programme de soutien à l'excellence

ATTENDU QUE la candidate suivante a soumis une demande d'aide financière dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence :

Evandra Zlobec, Championnat canadien en gymnastique artistique féminine, 27 au 31 mai 2022, Richmond en Colombie-Britannique;

2022-07-151

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 100,00\$ dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence; et D'IMPUTER ladite dépense totale, conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 220702 délivré par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

N. AFFAIRES NOUVELLES

S/O

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

1. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil à 20 h 55.

2022-07-150

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gruber

THAT after having read the unfavorable recommendation of the TPAC and the reasons in support of it, as well as the recommendation of the Administration, the municipal council agrees with this position and the related reasons;

TO REJECT the project for the renovation of the property located at the corner of Lee and Clark-Graham (lot 1 558 300).

UNANIMOUSLY ADOPTED

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Excellence Support Program

CONSIDERING THAT the following candidate has submitted a request for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program:

Evandra Zlobec, Canadian Championship in Women's Artistic Gymnastics-Junior Level, May 27 to 31, 2022, Richmond in British Columbia;

2022-07-151

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand

TO AWARD a financial assistance of \$100.00 as part of the Excellence Support Program and TO CHARGE the total expenditure according to the certificate of availability of funds no. 220702 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY ADOPTED

N. NEW BUSINESS

N/A

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. SECOND QUESTION PERIOD

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 8:55 p.m.

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Linda Tait	Remerciements aux VCops pour avoir pompé le sous-sol des Terrasses Baie D'Urfé Condominium. / Thanks to the VCops Squad for pumping Terrasses Baie D'Urfé Condominium's basement.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Ibrahim K.	Demande relative à un rejet de projet par la Ville concernant une propriété dans le secteur industriel. / <i>Request concerning the rejection of a project for a property in the industrial sector.</i>
------------	---

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. LEVÉE DE LA SÉANCE

2022-07-152

Il est proposé par le conseiller Gruber, appuyé par la conseillère Chartrand

De lever la séance du conseil à 21 h 00.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

P. CLOSING OF MEETING

1. CLOSING OF THE MEETING

2022-07-152

It is moved by Councillor Gruber, seconded by Councillor Chartrand

To close the Council meeting at 9: 00 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Heidi Ektvedt, Mairesse / Mayor

Myriam Léger, Greffière / Town Clerk